

# Spis treści

Tytułem przedmowy .....	7
<b>Część 1. Polszczyzna w krajowej wspólnocie komunikacyjnej .....</b>	<b>9</b>
1.1. Periodyzacja dziejów polszczyzny w minionym stuleciu (1918–2018) ...	11
1.2. Rola integracji językowej w najnowszych dziejach polszczyzny .....	14
1.3. Sytuacja języka polskiego w latach 1918–2018 .....	24
1.3.1. Sytuacja socjalna i tendencje socjolingwistyczne .....	24
1.3.2. Tendencje w rozwoju systemu językowego polszczyzny .....	31
1.3.3. Procesy i szczegółowe zmiany językowe .....	35
1.3.3.1. Dwudziestolecie międzywojenne (1918–1939) .....	36
1.3.3.2. Druga wojna światowa i okupacja (1939–1945) .....	38
1.3.3.3. Druga połowa XX wieku (1945–1990) .....	39
1.3.3.4. Polszczyzna współczesna (po 1990 r.) .....	43
1.4. Rozwój słownictwa polszczyzny ogólnej w jej najnowszych dziejach ...	45
1.4.1. Dwudziestolecie międzywojenne (1918–1939) .....	46
1.4.2. Druga wojna światowa i okupacja (1939–1945) .....	49
1.4.3. Druga połowa XX wieku (1945–1990) .....	54
1.4.4. Polszczyzna współczesna (po 1990 r.) .....	66
1.5. Internacjonalizacja a procesy reprodukcji słownictwa współczesnej polszczyzny .....	72
1.6. Status języka polskiego w XXI wieku a integracja europejska .....	88
1.6.1. Procesy globalizacji i status języka polskiego .....	88
1.6.2. Polszczyzna a polska wspólnota komunikacyjna .....	92
<b>Część 2. Polszczyzna w diasporycznych wspólnotach komunikacyjnych poza granicami kraju .....</b>	<b>97</b>
2.1. Historia – od skupisk polskich do zbiorowości polonocentrycznych. ....	99
2.2. Terminy i pojęcia klasyfikacyjne .....	105
2.3. Język polski poza granicami kraju – próba definicji .....	112

---

2.4. Język zbiorowości polonocentrycznych (polonijnych) . . . . .	116
2.5. Językowo-kulturowe strefy występowania zbiorowości polonocentrycznych w świecie . . . . .	119
2.6. Słownictwo w komunikacji zbiorowości polonocentrycznych . . . . .	129
2.6.1. Wyrazy polonijne – cechy leksykalne, słowotwórcze i komunikacyjne . . . . .	129
2.6.2. Formy adaptacji i derywacji w obrębie słownictwa polonijnego . .	135
2.6.3. Typy polonijnych jednostek leksykalnych . . . . .	148
2.6.3.1. Formacje polonijne . . . . .	148
2.6.3.2. Wyrazy adaptowane gramatycznie . . . . .	150
2.6.3.3. Repliki słowotwórcze . . . . .	151
2.6.3.4. Semantyczne repliki wyrazowe . . . . .	153
2.6.3.5. Wyrazy o zmienionych własnościach składniowych . . . . .	154
2.6.3.6. Wyrazy o zmodyfikowanych kategoriach i funkcjach gra- matycznych . . . . .	154
2.6.3.7. Wyrazy o zniekształconej postaci fonetycznej . . . . .	155
2.6.3.8. Cytaty (wtręty) wyrazowe . . . . .	156
2.6.3.9. Frazeologizmy polonijne . . . . .	157
2.6.3.10. Strukturalne repliki frazeologiczne . . . . .	158
2.6.3.11. Semantyczne repliki frazeologiczne . . . . .	158
2.6.3.12. Cytaty (wtręty) frazeologiczne . . . . .	159
2.7. Sytuacja języka polskiego w świecie – status, rys historii badań i per- spektywy badawcze . . . . .	160
 Bibliografia (teksty cytowane i przytaczane) . . . . .	 173

## Tytułem przedmowy

Wyrażenie *najnowsze dzieje języka polskiego / najnowsze dzieje polszczyzny* ma dwa znaczenia – ogólne, książkowe i specjalistyczne, terminologiczne.

W znaczeniu 1. ogólnym chodzi o ten wycinek dziejów polszczyzny, który w świadomości jej użytkowników wyodrębnia się niejako w sposób naturalny. Może on być wyznaczony przez jakąś ważną datę lub może być utożsamiany z odcinkiem czasu tradycyjnie uwzględnianym w periodyzacji. W naszym wypadku przyjęcie, że najnowsze dzieje języka polskiego to okres od 1918 r. znajduje podwójną motywację – jest to okres od momentu odzyskania przez państwo polskie niepodległości po 123 latach zaborów i jest to okres obejmujący ostatnie 100-lecie rozwoju polskiej państwowości, polskiej kultury i języka narodowego.

W znaczeniu 2. terminologicznym treść tego wyrażenia nieco się zawęża, ponieważ przez *najnowsze dzieje języka polskiego* rozumie się okres od 1945 r. po współczesność. Do takiego ujęcia przyczyniły się opracowania Stanisława Gajdy, Ireny Bajerowej i Stanisława Dubisz [Gajda 1997, 7; Bajerowa 2003, 158; Dubisz 1995, 85; 2018a, 156; 2019, 40–48], wprowadzające nowe cezury do periodyzacji historii polszczyzny. Trzeba jednak podkreślić, że oba te znaczenia dobrze korespondują ze sobą, dodając także, że część językoznawców jest skłonna zarówno 20-lecie międzywojenne, jak okres wojny i okupacji (1939–1945) uznawać za fazy przełomowe w dziejach polszczyzny, rozpoczynające jej najnowszą historię [por. Kleszczowa 1994; Woźniak 2020a].

100-lecie rozwoju polszczyzny w XX i XXI w. nie zaowocowało próbami ujęć syntetycznych, które można by porównać z edycjami dotyczącymi przełomu wieków czy też innych ważniejszych cezur chronologicznych w najnowszym rozwoju języka polskiego [por. Rieger, Szymczak (red.) 1982; Pisarek (red.), 1999; Dubisz, Gajda (red.) 2001; Gajda (red. nauk.) 2001]. To

stało się główną przyczyną zamysłu o opracowaniu niniejszej publikacji. Jej punktem wyjścia są artykuły opublikowane w latach 2010–2020 [por. Bibliografia]. Na całość publikacji składają się uzupełnienia i rozwinięcia ich treści oraz poszerzenie podjętej problematyki o wątki – moim zdaniem – niezbędne dla uzyskania całokształtu obrazu.

Publikacja składa się z dwóch zasadniczych części, z których pierwsza dotyczy rozwoju polszczyzny w krajowej wspólnocie komunikacyjnej, druga zaś przedstawia zarys tego rozwoju w diasporycznych wspólnotach komunikacyjnych poza granicami kraju.

W tym opracowaniu przeważa perspektywa diachroniczna, prezentuje ono bowiem określony proces historyczny bądź jego rezultaty w polszczyźnie najnowszej. Intencją autora jest, by ta publikacja uzupełniła – w jakimś zakresie – naszą wiedzę o historii języka polskiego i polskiej wspólnoty komunikacyjnej w minionym stuleciu oraz przyczyniła się do wzrostu zainteresowania najnowszymi dziejami polszczyzny.

\*\*\*

Serdeczne podziękowania składam Paniom Recenzent – Profesor Halinie Karaś i Profesor Urszuli Sokólskiej – za ich pracę, opinie i uwagi, bez których niniejsza publikacja nie mogłaby się ukazać. Za inicjatywę intelektualną, która skłoniła mnie do podjęcia tej pracy, dziękuję Panu Profesorowi Władysławowi T. Mioduncze z nadzieją, że przyczyni się do edycji zamierzonego dzieła wspólnego. Z wdzięcznością pozostaję wobec Bliskich za pierwsze czytania i dyskusje.

Warszawa, wrzesień 2020 r.

*Stanisław Dubisz*